



# HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: \_\_\_\_\_

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

## POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM CÔNG VĂN ĐÀO  
Last Middle First

Current Address: K3/58 TÂN MỸ - BUI HÒA - BIÊN HÒA - ĐÔNG NAI - VIỆT NAM

Date of Birth: 14-03-1943 Place of Birth: BIÊN HÒA

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN INFANTRY - POLWAR OFFICER  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 25<sup>th</sup> JUNE 1975 To 4<sup>th</sup> JANUARY 1980  
Years: 4 Months: 6 Days: 10

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: August 14<sup>th</sup> 1990

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : CÔNG VĂN ĐÀO  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LAN KIM TRẦN	15-10-1944	WIFE
NHẬT KIM ĐÀO	20-9-1967	DAUGHTER
NHẬT ĐÔNG ĐÀO	01-01-1970	SON
NHẬT MINH ĐÀO	25-7-1972	DAUGHTER
NHẬT HẠNH ĐÀO	31-10-1975	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

K3/58 TÂN MỸ BỬU HOÀ BIÊN HOÀ

ĐÔNG NAI VIỆT NAM.

.. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ  
Trại Đàn lập  
Số 17 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTC, ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Số HSLĐ 00 017736652

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn quyết định tha số 672 ngày 14 tháng 12 năm 1979  
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Đào Văn Công

Họ, tên thường gọi nt

Họ, tên bí danh không

Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1943

Nơi sinh Biên hòa

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Xã hữu hòa, Biên hòa, Đồng nai

Can tội Đại úy ngày

Bị bắt ngày 25-6-1975 Án phạt TTQT

Theo quyết định, án, văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tăng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ tháng

Nay về cư trú tại K3/168 ấp tân mỹ, hữu hòa, biên hòa, đồng nai

Nhân xét quá trình cải tạo

Trong thời gian học tập cải tạo tại trại, đã thể hiện như yên tâm, tin tưởng vào chính sách giáo dục của Đảng, đối với những người phạm tội, trong lao động có nhiều cố gắng tham gia học chính trị do trại tổ chức và chấp hành nội quy được nghiêm ./.

Lưu tay ngón trỏ phải  
Của Đào Văn Công  
Danh bản số 5020  
Lớp tại \_\_\_\_\_

Họ, tên, chữ ký người được cấp giấy

Ngày 4 tháng 1 năm 1980

Giám thị

Đào Văn Công

Thị trưởng: Bùi Văn Chiêu

Biên Hoà 14-8-1990

Chị Hồ Minh,

Chật rất khó để viết đến Chị, nhưng vì thông tin ở đây rất hạn chế, mãi đến hôm nay chúng tôi được một người bạn đưa cho biết mẫu của tờ Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam và nói rằng nếu không có thân nhân ở Mỹ bảo lãnh thì cứ gửi giấy tờ cho Chị, chị sẽ giúp để được định cư ở Mỹ vì chị rất có uy tín và hoạt động rất tích cực, dĩ nhiên là chúng tôi cũng đã phải được phía Việt Nam chấp thuận cấp xuất cảnh.

Rất mong được sự hướng dẫn và giúp đỡ của Chị.

Chúc Chị được dồi dào sức khỏe.

Hình,

Lamone



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: \_\_\_\_\_

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM CÔNG VĂN ĐÀO  
Last Middle First

Current Address: K3/58 TÂN MỸ - BÙI HÒA - BIÊN HÒA - ĐÔNG NAI - VIỆT NAM

Date of Birth: 14-03-1943 Place of Birth: BIÊN HÒA

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN INFANTRY - POLWAR OFFICER  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 25<sup>th</sup> JUNE 1975 To 4<sup>th</sup> JANUARY 1980  
Years: 4 Months: 6 Days: 10

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name  
\_\_\_\_\_  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: August 14<sup>th</sup> 1990

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : CÔNG VĂN ĐÀO  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LAN KIM TRẦN	15-10-1944	WIFE
NHẬT KIM ĐÀO	20-9-1967	DAUGHTER
NHẬT ĐÔNG ĐÀO	01-01-1970	SON
NHẬT MINH ĐÀO	25-7-1972	DAUGHTER
NHẬT HẠNH ĐÀO	31-10-1975	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

K3/58 TÂN MỸ - BỬU HÒA - BIÊN HÒA

ĐÔNG NAI - VIỆT NAM

... ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG, ban

Trại Đàn lập

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

hành theo công văn số

Số 17 GRT

2565 ngày 21 tháng 11

năm 1972

Số HSLD 00 

0	1	7	7	3	6	6	7	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành ~~án văn~~ quyết định tha số 672 ngày 14 tháng 12 năm 1979  
của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Đào Văn Công

Họ, tên thường gọi nt

Họ, tên bí danh không

Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1943

Nơi sinh Biên hòa

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

xã hữu hòa, Biên hòa, Đồng nai

Can tội Đại úy ngụy

Bị bắt ngày 25-6-1975 Án phạt TƯƠI

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị täng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ tháng

Nay về cư trú tại K3/168 ấp tân mỹ, hữu hòa, biên hòa, đồng nai

Nhận xét quá trình cải tạo

Trong thời gian học tập cải tạo tại trại, đã thể hiện như  
yên tâm, tin tưởng vào chính sách giáo dục của Đảng, đối  
với những người phạm tội, trong lao động cố gắng  
tham gia học chính trị do trại tổ chức và chấp hành nội  
quy được nghiêm ./.

Khu tay ngón trỏ phải

Của Đào Văn Công

Đanh bìn số 5020

Lấy tại \_\_\_\_\_

Họ, tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Ngày 4 tháng 1 năm 1980

Giám thị

*Đào Văn Công*

*Đào Văn Chiêu*

Đào Văn Công

Thiếu tá : Đào Văn Chiêu



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH BIÊN HÒA

QUẬN ĐỨC TU

XÃ BÙUHÒA

# TRÍCH-LỤC

CHỨNG - THƯ HÔN - THỰ

Số hiệu: 02

Tên Họ người chồng ĐÀO VĂN CÔNG

nghề - nghiệp Quản nhân

sinh ngày 14 tháng 03 năm 1943

tại Bình Trúcc (Biên Hòa)

cư - sở tại /

tạm - trú tại ABC:3498

Tên, Họ cha chồng Vô Dana

(Sống chết phải ghi rõ).

Tên, Họ mẹ chồng Đào thị Huệ (Sống)

(Sống chết phải ghi rõ).

Tên, Họ người vợ TRẦN KIM LAN

nghề - nghiệp Học sinh

sinh ngày 15 tháng 10 năm 1944

tại Bình Trúcc (Biên Hòa)

cư-sở tại Bùu Hòa (Biên Hòa)

tạm - trú tại //

Tên, Họ cha vợ Trần văn Lai (chết)

(Sống chết phải ghi rõ).

Tên, Họ mẹ vợ Bùi thị Viên (Sống)

(Sống chết phải ghi rõ).

— Ngày cưới Ngày mùng một tháng hai năm một ngàn chín

trăm sáu mươi bảy.

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế //

ngày // tháng // năm //

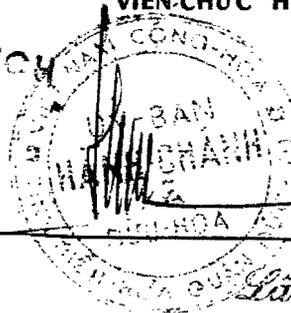
tại // //

Trích y bốn chánh

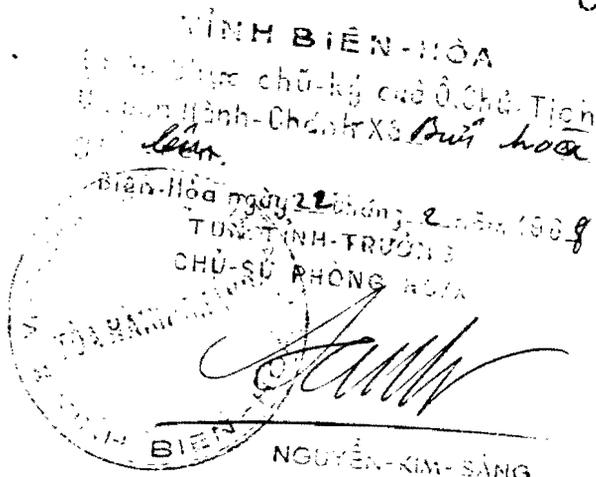
Bùu Hòa, ngày 21 tháng 02 năm 196 8

VIÊN-CHỨC HỘ-TỊCH,

CHỦ-TỊCH



*Lâm Hữu Kiệt*



NGUYỄN-KIM-SANG

# KHAI SANH

Số hiệu: 211

Tên, họ ấu-nhi : .....	Đào Văn Công
Phái : .....	Masculin
Sinh (Ngày, tháng, năm) : .....	Le 14 Mars 1943
Tại : .....	Hôpital de Biên Hòa
Cha : (Tên, họ) : .....	-
Tuổi : .....	-
Nghề-nghiệp : .....	-
Cư-trú tại : .....	-
Mẹ : (Tên, họ) : .....	Đào Thị Huệ
Tuổi : .....	-
Nghề-nghiệp : .....	Buôn bán
Cư-trú tại : .....	Bình-Trước
Vợ : .....	-
Người khai : (Tên, họ) : .....	Nguyễn Thị Phép
Tuổi : .....	32 ans
Nghề-nghiệp : .....	Sage femme
Cư-trú tại : .....	Bình-Trước
Ngày khai : .....	-
Người chứng thứ nhất : (Tên, họ) : .....	Phan Thị Kỳ
Tuổi : .....	38 ans
Nghề-nghiệp : .....	Sage femme
Cư-trú tại : .....	Bình-Trước
Người chứng thứ nhì : (Tên, họ) : .....	Lê Hữu Tự
Tuổi : .....	26 ans
Nghề-nghiệp : .....	Secrétaire
Cư-trú tại : .....	Bình-Trước

*lời đồng ý  
của cha mẹ*

445 3 4 61

*[Handwritten signature]*

*Sinh 43  
eg. 6. 61*

*[Handwritten signature]*

*eg 6-61*



Làm tại Biên Hòa, ngày 15 tháng Mars năm 1943

Người khai, Hộ-lot, Nhân-chứng,

Nguyễn Thị Phép      NGUYỄN VĂN ỨA      Phan Thị Kỳ  
Lê Hữu Tự

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TỈNH BIÊN - HÒA

QUẬN ĐỨC - TU

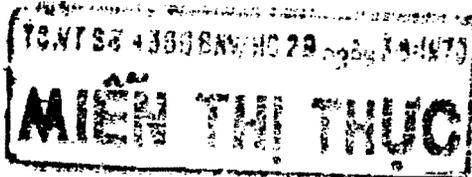
XUẤT PHÁT-TRÌNH BÌNH-TRƯỚC

Số hiệu : 90I

# TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

Lập ngày 27 tháng 10 năm 1944

Tên họ đứa trẻ	:	TRẦN - KIM - LAN
Con trai hay con gái	:	Féminin
Ngày sanh	:	15 Octobre 1944
	:	/
Nơi sanh	:	Maternité du Chef lieu
Tên họ người cha	:	Trần Văn Lai
Tên họ người mẹ	:	Bùi thị Viên
Vợ chánh hay không có hôn thú	:	/
Tên họ người đứng khai:	:	Trần thị Kiều



TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH  
Bình-trước ngày 13 tháng II năm 1944



*[Handwritten signature]*

Phạm Văn Thanh



# KHAI SANH

Số hiệu: 283

**Trích Y**  
Theo bộ sanh năm 1967  
Bữa Hòa ngày 21-2-1968

Chủ tịch Ủy ban Hộ tịch



Tên, họ đủ nhì:	<u>Đào Kim Nhật</u>
Phái:	<u>Nữ</u>
Sinh: (Ngày, tháng, năm)	<u>Ngày hai mươi tháng chín dl năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy</u>
Tại:	<u>Bữa Hòa Biên Hòa</u>
Cha: (Tên họ)	<u>Đào Văn Công</u>
Tuổi:	<u>Hai mươi bốn tuổi</u>
Nghề-nghiệp:	<u>Cựu Quân nhân</u>
Cư-trú tại:	<u>Bữa Hòa Biên Hòa</u>
Mẹ (Tên, họ)	<u>Trần Kim Lan</u>
Tuổi:	<u>Hai mươi ba tuổi</u>
Nghề-nghiệp:	<u>Sinh viên</u>
Cư-trú tại:	<u>Bữa Hòa Biên Hòa</u>
Vợ:	<u>Chánh</u>
Người khai: (Tên, họ)	<u>Bùi Thị Viễn</u>
Tuổi:	<u>Bốn mươi ba tuổi</u>
Nghề-nghiệp:	<u>Hội trợ</u>
Cư-trú tại:	<u>Bữa Hòa Biên Hòa</u>
Ngày khai:	<u>Ngày hai mươi bảy tháng chín dl năm 1967</u>
Người chứng thứ nhất: (Tên, họ)	<u>Lê Văn Núi</u>
Tuổi:	<u>Sáu mươi bảy tuổi</u>
Nghề-nghiệp:	<u>Buôn bán</u>
Cư-trú tại:	<u>Bữa Hòa Biên Hòa</u>
Người chứng thứ nhì: (Tên, họ)	<u>Ngô Văn Mười</u>
Tuổi:	<u>Sáu mươi bốn tuổi</u>
Nghề-nghiệp:	<u>Thợ mộp</u>
Cư-trú tại:	<u>Bữa Hòa Biên Hòa</u>

TỈNH BIÊN-HÒA  
Thị trấn Thủ Đức  
Ban Hành-Chánh  
Thị trấn Thủ Đức



NGUYỄN-KIM SÁNG

Lập tại Xã Bữa Hòa, ngày 27 tháng 09-1967.

Người khai,	Hội-lại,	Người chứng,
<u>Bùi Thị Viễn</u>	<u>Lâm Hữu Gia</u>	<u>Lê Văn Núi</u>
		<u>Ngô Văn Mười</u>

# KHAI SANH

Số hiệu : 01

**Trích Y:**  
 Theo bộ sách năm 1970  
 Bưu-Hòa ngày 25/3/1970  
 U/V Hộ tịch

*[Handwritten signature]*

**Nguyễn Thị Thiện**  
 Kiên thị:  
 Bưu-Hòa ngày 25/3/1970  
 Trưởng



Ấu-nh: (Họ, tên)	DÀO ĐÔNG HIỆT
Phái:	nam
Sanh (Ngày, tháng, năm)	Ngày một tháng một dăm nghìn chín trăm bảy mươi
Tại:	Bưu Hòa (Biển Hòa)
Cha: (Họ, tên)	Đào Văn Công
Tuổi:	Hai mươi bảy tuổi
Nghề-nghiệp:	Quân nhân
Cư-trú tại:	Bưu-Hòa (Biển-Hòa)
Mẹ: (Họ, tên)	Trần Kim Lan
Tuổi:	Hai mươi sáu tuổi
Nghề - nghiệp:	Nội trợ
Cư-trú tại:	Bưu Hòa (Biển Hòa)
Vợ	Chánh
Người khai: (Họ, tên)	Đào Văn Công
Tuổi:	Hai mươi bảy tuổi
Nghề-nghiệp:	Quân nhân
Cư-trú tại:	Bưu-Hòa (Biển-Hòa)
Ngày khai:	Ngày hai tháng một dăm năm 1970
Người chứng thứ nhất (Họ, tên)	Ngũ Trung Thu
Tuổi:	Hai mươi hai tuổi
Nghề-nghiệp:	Thợ may
Cư-trú tại:	Bưu-Hòa (Biển Hòa)
Người chứng thứ nhì: (Họ, tên)	Trần Thị Hân
Tuổi:	Hai mươi một tuổi
Nghề-nghiệp:	Thợ may
Cư-trú tại:	Bưu-Hòa (Biển-Hòa)

**TỈNH BIỂN-HÒA**  
 HỢP THẠC CHỖ BÝ GIỮ Ồ. KÁ. Trưởng  
 ỦY BAN NHÂN-CHÍNH *[Signature]*  
 Bưu-Hòa, ngày 25/3/1970, Năm 19  
**TUN. LINH-TRƯỞNG**  
 Chủ Ủy Phòng MC/X



Làm tại Bưu Hòa, ngày 02 tháng 01 năm 1970

Người khai, Hộ tại, Nhân chứng,  
**Đào Văn Công** **Nguyễn Thị Thiện** **Ngũ Trung Thu**  
**Trần Thị Hân**

*[Handwritten text]*

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH BIÊN-HÒA

Quận : Đức Tu

Xã : Đình Hòa

Số hiệu : 278

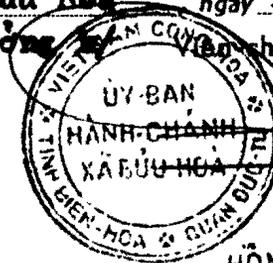
HỒ-SƠ QUÂN-NHÂN  
TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 27 tháng 7 năm 1973

Tên họ đứa trẻ	:	<u>ĐÀO MINH NHỰT</u>
Con trai hay con gái	:	<u>Mỹ</u>
Ngày sanh	:	<u>Ngày hai mươi lăm tháng bảy năm</u> <u>một ngàn chín trăm bảy mươi hai</u>
Nơi sanh	:	<u>Đình Hòa (Biên Hòa)</u>
Tên họ người cha	:	<u>Đào Văn Công</u>
Tên họ người mẹ	:	<u>Trần Kim Lan</u>
Vợ chánh hay không có	:	<u>Chánh (hôn thú số 02 năm 1967 Đình Hòa)</u>
hôn thú	:	<u>Hà Diệu Minh</u>
Tên họ người đứng khai	:	<u>Hà Diệu Minh</u>

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

Đình Hòa ngày 13 tháng 3 năm 1973  
Xã Trưởng Hà Diệu Minh chức Hộ-tịch



HỒNG-VĂN-LONG



ĐÀO VĂN CÔNG  
K3/58 Tân Mỹ, Bửu Hòa  
BIÊN HÒA - ĐỒNG NAI

VIET NAM  
15350  
BỘ CHÍ MINH  
SỐ: 002

AUG 27, 1990

TP HO CHI MINH  
16.8.90  
0007

EVICN

Mrs KHÚC MINH THƠ

P.O. BOX 5435, ARLING...

VA 22205 - 0635

USA

